

Como contratista, usted desempeña un papel importante en la protección de la salud pública al ayudar a prevenir la exposición al plomo. Las actividades habituales de renovación y mantenimiento pueden generar polvo que contenga plomo; incluso pequeñas cantidades de plomo pueden dañar a niños y adultos.

REGLAS DE RRP PARA CONTRATISTAS:

A partir de abril de 2010, los contratistas que realicen trabajos que alteren la pintura a base de plomo en hogares, guarderías y escuelas construidas antes de 1978 deberán:

- Realizar un curso de capacitación sobre certificación de renovación de 8 horas
- Contar con un renovador individual acreditado por SAFE STATE al 1-800-421-7141 o al 205-348-4667
- Contar con al menos un renovador o técnico de toma de muestras acreditado y que cada empresa esté certificada por el Departamento de Salud Pública de Alabama.
- Seguir prácticas laborales específicas para prevenir la contaminación por plomo.



PARA CONOCER LOS REQUISITOS DE CERTIFICACIÓN DE RENOVADORES DE PLOMO DE ALABAMA, PÓNGASE EN CONTACTO CON:

Programa de certificación de plomo de Alabama
Departamento de Salud Pública de Alabama
The RSA Tower
201 Monroe St., Suite 1250
Montgomery, Al 36104
334-206-5373 • 800-819-7644
alabamapublichealth.gov/lead

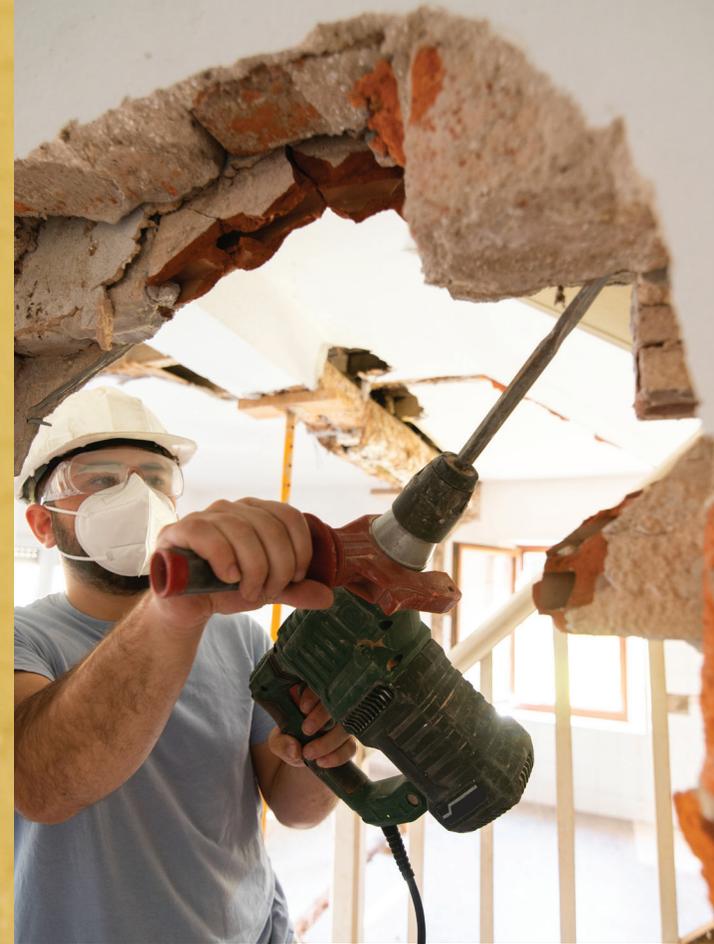
LEAD 
CERTIFICATION

**ALABAMA
PUBLIC
HEALTH**



REGLAS DE RRP DE PLOMO PARA CONTRATISTAS

Seguridad del plomo durante la renovación



LEAD 
CERTIFICATION

**ALABAMA
PUBLIC
HEALTH**

Prepárese para estos nuevos requisitos. Adopte las siguientes prácticas sencillas y podrá trabajar con plomo de forma segura.

HABLE CON LOS RESIDENTES

- Explique las medidas que tomará para proteger del plomo a los residentes:
 - Establezca áreas de trabajo que no expongan a los residentes.
 - Minimice el polvo.
 - Deje el área de trabajo limpia.

Cuando trabaje en hogares, guarderías y escuelas construidas antes de 1978, debe entregar el folleto Remodelar Correctamente a los residentes o al operador del centro antes de que comience el trabajo. También debe proporcionar información a las familias cuyos hijos asisten a la guardería o a la escuela.

CONFIGURAR ÁREAS DE TRABAJO SEGURAS

Seleccione el equipo de protección personal adecuado

- Revise la lista de compras sobre seguridad del plomo que figura en este folleto para determinar qué elementos necesita para realizar el trabajo de manera segura.
- Asegúrese de que sus trabajadores cuenten con los anteojos, la ropa y la protección respiratoria adecuados para el trabajo.

El área de trabajo debe estar contenida de manera que no salga polvo ni escombros del área de trabajo.

QUÉ HACER EN EL INTERIOR:

- Use letreros para mantener a los residentes y las mascotas fuera del área de trabajo.
- Retire los muebles y las pertenencias, o cúbralos de forma segura con láminas de plástico pesadas.
- Use láminas de plástico pesadas para cubrir los pisos y otras superficies fijas, como electrodomésticos grandes, en el área de trabajo.
- Cuando sea apropiado, utilice láminas de plástico pesadas para separar el área de trabajo del resto de la residencia.
- Cierre y selle las rejillas de ventilación del área de trabajo y, si es necesario, apague los sistemas de calefacción y aire acondicionado con sistemas de aire forzado.

QUÉ HACER AFUERA:

- Marque el área de trabajo para mantener alejadas a las personas que no trabajan.
- Cubra el suelo y las plantas con láminas de plástico pesadas.
- Cierre las ventanas y puertas cerca del área de trabajo.
- Mueva o cubra las áreas de juego cerca del área de trabajo.

MINIMICE EL POLVO

Debe utilizar prácticas laborales que minimicen el polvo:

- Rocíe las áreas antes de lijar, raspar, taladrar y cortar.
- Marque la pintura antes de separar los componentes.
- Haga palanca y separe los componentes en lugar de golpearlos y martillarlos.
- Utilice siempre una cubierta con un accesorio de aspiración HEPA cuando utilice herramientas y equipos eléctricos.

No utilice estas prácticas peligrosas cuando trabaje con pintura a base de plomo:

- Limpieza con flama o flameado.
- Lijar, esmerilar, cepillar, punzonar con agujas o granallar con herramientas eléctricas, a menos que esté equipado con una cubierta y un accesorio de aspiración HEPA.
- Usar una pistola de calor a temperaturas superiores a 1100 °F.

DEJE EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA

A diario, usted debe:

- Colocar la basura y los escombros en bolsas de plástico resistentes.
- Envolver los componentes residuales del edificio, como ventanas y puertas, en láminas de plástico pesado y cerrarlos con cinta adhesiva.
- Asegurarse de que todo, incluidas las herramientas, el equipo e incluso los trabajadores, esté libre de polvo y escombros antes de salir del área de trabajo.
- Aspirar con HEPA el área de trabajo.
- Lavarse y cambiarse la ropa de trabajo antes de que usted y sus trabajadores se vayan a casa. Recuerde que no querrá llevar a casa polvo de pintura a base de plomo y exponer a su familia.
- Recordar a los residentes que se mantengan fuera del área de trabajo.

Cuando termine el trabajo, también debe:

- Retirar la lámina de plástico con cuidado, rociarla con agua, doblar el lado sucio hacia adentro, cerrarla con cinta adhesiva y desecharla.
- Aspirar con HEPA todas las superficies, incluidas las paredes.
- Lavar el área de trabajo con un limpiador de uso general.
- Comprobar con cuidado que no haya polvo de plomo en su trabajo, ya que las cantidades peligrosas pueden ser mínimas y no ser fácilmente visibles. Si ve polvo o escombros, vuelva a limpiar la zona.
 - Realizar una comprobación de limpieza final. Use paños de limpieza desechables para limpiar el suelo del área de trabajo y compárelos con una tarjeta de verificación de limpieza para determinar si el área de trabajo se limpió adecuadamente.
 - Para solicitar una tarjeta de verificación de limpieza e instrucciones detalladas, visite nuestro sitio web en www.epa.gov/lead o póngase en contacto con el Centro Nacional de Información sobre Plomo al **1-800-424-LEAD (5323)**.



LISTA DE COMPRAS DE SEGURIDAD DEL PLOMO

FOLLETO SOBRE PLOMO DE LA EPA

REMODELAR CORRECTAMENTE: Información importante sobre el peligro del plomo para familias, proveedores de cuidado infantil y escuelas

Actualmente, las normas de Alabama exigen que los contratistas proporcionen una copia del folleto Remodelar Correctamente a los propietarios y ocupantes antes de comenzar a trabajar en las viviendas anteriores a 1978.

Los contratistas también deben entregar el folleto Remodelar Correctamente a los propietarios y operadores de guarderías y escuelas construidas antes de 1978 y proporcionar información a los padres o tutores de los niños menores de 6 años que asistan.

Para obtener más información sobre los requisitos y cómo obtener copias del folleto, comuníquese con el Departamento de Salud Pública de Alabama al **1-800-819-7644** o al **334-206-5373** o visite nuestro sitio web en alabamapublichealth.gov/lead.

HERRAMIENTAS Y SUMINISTROS

- Barreras y señales
- Cinta
- Grapadora
- Láminas de plástico pesado
- Navaja multiusos o tijeras
- Papel de lija seco/húmedo, esponja de lijar
- Botella para rociado, pulverizador con bomba
- Removedor químico
- Herramientas eléctricas con accesorios de aspiración equipados con filtros de partículas de aire (HEPA) de alta eficiencia.
- Pistola térmica de baja temperatura
- Bolsas de plástico de

alta resistencia

- Aspirador HEPA
- Toallas de papel o toallitas desechables
- Mopa y cabezales de mopa desechables
- Limpiador de uso general
- Cubetas
- Pala y rastrillo

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

- Gafas
- Sombreros de pintor
- Guantes
- Overoles
- Cubrezapatos desechables
- Respirador desechable con clasificación N-100